

## **OH NOITE SANTA! (*CANTIQUE DE NOËL; OH HOLY NIGHT!*)**

**Música:** Adolphe Charles Adam (1803-1856). Adaptação da partitura do *Carol 741*. In: Rev. Charles Lewis Hutchins. *Carols Old and Carols New*. Boston: Parish Choir, 1916.

[http://www.hymnsandcarolsofchristmas.com/Hymns\\_and\\_Carols/o\\_holy\\_night.htm](http://www.hymnsandcarolsofchristmas.com/Hymns_and_Carols/o_holy_night.htm)

**Letra:** Original em Francês (1847), *Cantique de Noël (Minuit, Chrétiens!)*, de Placide Cappeau (de Roquemaure; 1808-1877); versão em Inglês, *Oh, Holy Night!*, de John Sullivan Dwight (1812-1893); versão em Italiano, *La Mezzanotte di Natale*, de Paolo Cipolla. In: <http://ingeb.org/spiritual/oholynij.html>.

**Versão em Português:** Manuel-OSÓRIO de Lima VIANA (2002)

### **I. SOLO: SOPRANO OU TENOR (OU ALTERNADAMENTE)**

Oh noite santa, de estrelas brilhantes,  
Em que nasceu o bom Jesus Salvador!  
Triste era o mundo em dores torturantes...  
Mas, Cristo veio ofertar Seu Amor!  
Quanta Esperança a Terra inteira veste:  
Manhã tão terna, em Graça, Anúncio e Glória!...  
Joelhos dobrai; ouvi a voz celeste!  
Bendita noite! Oh Paz, Amor, Vitória!  
Oh noite divina! Oh noite divina!

### **CORO: SATB**

Joelhos dobrai; ouvi a voz celeste!  
Bendita noite! Amor! Vitória!  
Noite divina! Oh noite divina!  
Joelhos dobrai; ouvi a voz celeste!  
Bendita noite! Oh Paz, Amor, Vitória!  
Oh noite divina! Oh santa noite! Oh noite divina!

## **II. SOLO: SOPRANO OU TENOR**

**É meia-noite e o coro celestial  
Vem anunciar: o alto Deus Se encarnou;  
Nos redimiu do peso original  
Que, nossos pais, à morte condenou.  
O Redentor rompeu cruéis prisões;  
Livre está a Terra, aberto foi o Céu!  
É nosso irmão o escravo em vis grilhões:  
Jesus acolhe a todos sob um véu!  
Natal de Luz! Oh noite divina!**

## **CORO: SATB**

**É nosso irmão o escravo em vis grilhões:  
Jesus acolhe a todos num véu!  
Natal de Luz! Oh noite divina!  
É nosso irmão o escravo em vis grilhões:  
Jesus acolhe a todos sob um véu!  
Natal de Luz! Oh santa noite! Oh noite divina!**

## **III. SOLO: SOPRANO OU TENOR**

**Junto a Seu berço, à luz da Fé singela,  
Os corações, ó vinde ofertar!  
Como, seguindo o brilho de uma estrela,  
Os três Reis Magos vieram-No adorar.  
O Rei dos reis, na humilde manjedoura,  
Veste a fraqueza humana e o desabrigo,  
Traz-nos o Amor e a Paz que é duradoura:  
Cantai e louvai ao Deus irmão e amigo!  
Natal de amor! Oh noite divina!**

**CORO: SATB**

**Traz-nos o Amor e a Paz que é duradoura:  
Cantai e louvai ao Deus amigo!  
Natal de amor! Oh noite divina!  
Traz-nos o Amor e a Paz que é duradoura:  
Cantai e louvai ao Deus irmão e amigo!  
Natal de Amor! Oh santa noite! Oh noite divina!**

**IV. SOLO: SOPRANO OU TENOR**

**Cristo ensinou a amarmos sem medida,  
Sua Lei é Amor, Seu Amor é a Paz.  
Ele é o Caminho, a Verdade e a Vida;  
Toda opressão não triunfará jamais!  
Entoai Seu Nome, em hino de venturas;  
Eis que é Natal, oh noite benfazeja!  
Glória a Deus nas celestiais alturas  
E Paz na Terra ao povo, a Sua Igreja!  
Oh noite divina! Oh noite divina!**

**CORO: SATB**

**Glória a Deus nas celestiais alturas  
E Paz na Terra a Sua Igreja!  
Noite divina! Oh noite divina!  
Glória a Deus nas celestiais alturas  
E Paz na Terra ao povo, a Sua Igreja!  
Oh noite divina! Oh santa noite! Oh noite divina!**